Diabierna 15 di Juli 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com



BAR DI PALO MARGA NA CANDELA OF A PEGU'E NA CANDELA





DIAHUEBS atardi a drenta informe cu e bar di Palo Marga Racepark a pega na candela. Mesora a dirigi polis como bombero n'e sitio. Na yegada di bombero mesora nan a cuminsa cu combati e candela y a domina e candela. Polis tambe a yega n'e sitio y ta investigando e causa di e candela. E ta mustra manera cu e ta sendi intencionalmente. E daño ta considerable.

POLIS POR HACI ALGO CU E GRABACION AKI?

TIN UN VIDEO GRABA DI E LADRON AKI



Esaki ta un prueba con hende ta usando choler pa horta auto. Nan ta piki e choler duna nan cierto "trabao, hiba nan n'e sitio y laga nan haci e "trabao". Suerte cu awor tin camera y por catch nan. Esaki ta un choler conoci den Playa cu a bin horta tapa di auto di wiel dia 14 di juli pa 1.35 di madruga. Polis por haci algo cu e prueba aki?





Na Aruba tin 3 caso di fayecimento pa falta di negligencia medico

Ta mihor Richard Visser atende problema na cas, enbes di critica otro

Di acuerdo cu mr. Andin Bikker

DEMOCRACIA Real a tuma nota con Minister di Salubridad Publico di Aruba, Richard Visser a critica maneho di Salubridad Publico na Corsou. Esaki ta un falta di respet, segun mr. Andin Bikker, pasobra e no ta elegante y sigur no ta nechi pa un Minister di un pais ta bay critica un otro isla, siendo cu esaki no ta su responsabilidad. Mas straño ta ainda cu na Aruba mes tin masha hopi problema den maneho di Salubridad Publico.

Segun mr. Andin Bikker, nan tin un reunion publico pendiente den Parlamento cu Minister Richard Visser, unda como 200 pregunta a ser haci na su persona, pero e reunion aki a keda posponi indefintivamente, pasobra Minister Visser no por a contesta ni un di e preguntanan aki. Pesey e lider di Democracia Real ta haya straño cu mesun mandatario aki ta critica nivel di cuido na Corsou.

Pa colmo, segun informacion recibi na Aruba, tin 3 caso di fayecimento na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, segun mr. Andin Bikker, pa erornan medico cu awor a wordo raporta y ta wordo investiga. Esakinan ta asuntonan hopi serio. Si den pasado, tempo di un otro Gobierno tabatin caso di negligencia medico, cu a demanda investigacion, awor sigur Minister Richard Visser mester bin responsabilisa su mes mas liher posibel na Parlamento.
Tambe por a tuma nota cu Minister Visser a cuminsa adelanta su mes riba leynan cu no a yega Parlamento mes ainda, referiendo n'e ley di supervision di mediconan y salubridad publico en general.

Pesey ta bon pa Minister Richard Visser atende e problema cu e tin na cas mes, bin Parlamento bek y contesta e 200 preguntanan cu tin. Y duna informacion riba e reciente casonan señala, unda tin 3 hende cu a fayece a consecuencia di negligencia medico na Dr. Horacio E. Oduber Hospital y limita su mes na critica otro, siendo cu na Aruba no ta mihor, segun mr. Andin Bikker.



Como cu nan no por haya reunion

Asociacion di Panadera lo duna Minister Michelle Winklaar ultimatum

PROME a bisa cu no tin tempo pa reuni, ya cu Minister di Asunto Economico, Michelle Winklaar ta bezig cu presupuesto. A dun'e beneficio di duda, y presupuesto su tratamento ta tras di lomba caba y Asociacion di Panaderia no a haya reunion te cu awe ainda.
Como cu no por haya e reunion pidi, Asociacion di Panaderia a dicidi di manda un otro carta, den cual e.o. ta bisa e mandatario, cu si pa dialuna merdia 12 or no tende nada, cu nan lo tuma nan propio decisionnan.
E punto di discusion ta prijs di pan. No basa riba aumento of rebaho di prijs di gasoline, pero e materianan prima cu mester pa produci pan, cu ta sigui aumenta y den forma masha acelera. Minister Michelle Winklaar a laga sa caba, sin ainda a reuni cu e Panaderonan, cu e no tin intencion di duna ningun permiso di aumento di prijs di pan.
Pero ya caba tin di e panaderianan aki, cu a dicidi caba di aumenta nan productonan, cu nan ta produci.
Si dialuna awor, no haya e reunion, por spera cu e panaderianan mes lo tuma nan decision, cu nan no kier anuncia ainda kico esaki lo ta.



Ladron a kibra glas di vitrina di D Shop pa drenta horta



DIAHUEBS madruga a drenta informe cu ladronnan a kibra drenta horta na D shop na L.G. Smith Blvd. Na yegada di e patruya a compronde cu ladron lo a kibra e vitrina pa drenta horta den e lugar. N'e momentonan ey e doñonan no por a bisa exactamente kiko a wordo horta pero a keda di check den transcurso di e dia y avisa recherche.

Polis tabata en busca di un hende canando cu arma di candela





DIAHUEBS madruga a drenta informe cu tin un hende canando cu arma di candela n'e hotzone banda di hotelnan. Polis a haya te hasta e descripcion di e sospechosonan y a indica cu aki ta trata di algun hende cu ta banda di un pick-up na un club nocturno. Pero ora polis a controla esaki no tabata tin ningun hende aden. Despues e agentenan a bay drenta e nightclub pero tampoco a logra haya nan eyden. A sigui core rond den e area pero no a logra topa cu e sospechoso.

Auto sospechoso laga atras misteriosamente na Paraguana

DIAHUEBS madruga a drenta informe cu tin un auto sospechoso laga atras na altura di e percela Paraguana 5. Na yegada di e patruya a constata cu aki ta trata di un Nissan Sentra blou A42899 cu ta na werki y a ser laga atras. Tabata tin indicacion cu e auto aki lo por tabata procedente di joyriding. Esaki a pone polis bay hib'e na warda di polis na disposicion di e doño.

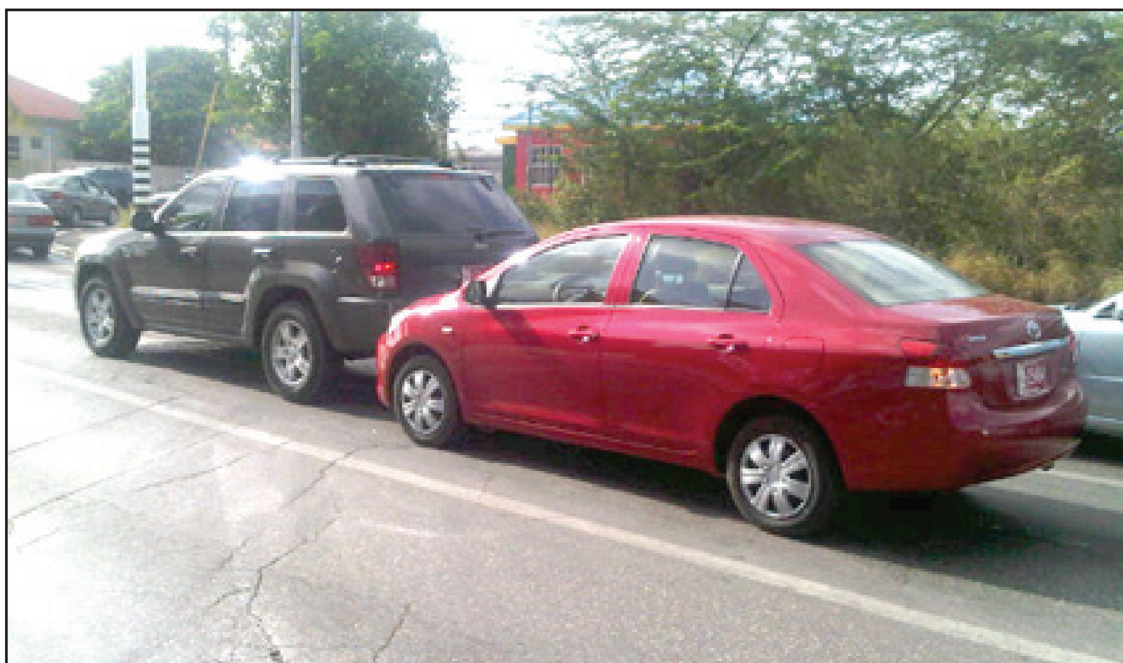


Chauffeur burachi a pega soño den auto mientra e tabata coriendo





DIAHUEBS madruga a drenta informe cu tin un auto para memey di caminda na un di e crusadanan di de La Sallestraat. Na yegada di e patruya a bin encontra n'e crusada cu van Leeuwenhoekstraat un auto para cu lusnan flauw y e chofer na soño den auto mientras tin algun botter di cerbes ainda den e caha riba e sienta patras. Net n'e momentonan ey a pasa un amigo cu a zorg pa hiba su amigo cas y nan a hala e auto tambe.



Chauffeur no a regula velocidad ni mantene distancia y a bay dal tras di auto su dilanti

DIALUNA atardi a drenta informe di un accidente n'e crusada banda di banco di Caribe. Na yegada di patruya a bin constata cu a sosode un accidente unda e chauffeur di un auto no a regula su velocidad ni mantene distancia, a bay dal tras di un vehiculo S.U.V. Afortunadamente niun hende a resulta herida.



Centro Dakota no por a controla un cliente y a pidi refuerso policial cu urgencia

DIAHUEBS mainta a drenta informe pa dirigi polis cu sumo urgencia na Centro Dakota, mesora 2 patruya y tambe 2 unidad di e brigada motorisa cu tambe tabata cerca a bay duna asistencia. Pero na yegada di e patruyanan nan a nota cu nan presencia no tabata necesario ya cu esnan trahando eynan mes tabata tin e situacion controla. Pero asina mes e empleadonan di e centro a pidi polis pa keda warda te ora nan hiba e cliente den su cel. Polis a papia severamente cu nan pa no yama polis y pidi pa bini cu urgencia anto e situacion tabata controlable.

Vehiculo S.U.V a lora birada y a dal riba otro auto



DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente na Kamerlingh Onnestraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a compronde cu e chauffeur di e S.U.V. a tuma e bocht skerpi y asina mes ela bay dal riba e otro auto. Afortunadamente ningun hende a resulta herida. Polis a avisa ambos partido pa nan bay nan respectivo aseguro.

Camara di Comercio ta informa

Tin caida den registracion di empresa

REGISTRACION di empresa nobo na Registro Comercial di Camara di Comercio y Industria te cu luna di juni 2011 ta mustra un descenso leve den e promer 6 luna di 2010 pa loke t'e total di empresa nobo inscribi.
Aña pasa a registra un total di 584 empresa nobo "onshore" entre januari y juni, mientras cu e aña aki 574 empresa a keda registra den e mesun periodo.
Tin algun diferencia clave den e cifranan general aki. Por nota cu e cantidad di "eenmanszaak' a baha levemente (368 na 2010 y 364 na 2011), igualmente e cantidad di NV a disminui (175 na 2010 y 163 na 2011).

Banda di esaki por nota un aumento significante di e cantidad di VBA, un forma nobo di empresa introduci na 2009 cu te awor no tabata conta cu interes pa banda di empresario, talbez causa p'e hecho cu e forma aki no ta tanto conoci ainda.
Den promer 6 luna di 2011 a registra 31 VBA, loke ta mas cu a registra durante henter 2010, cu tabata 18.

Mientras cu en general e cifranan aki pa prome mitar di 2011 no ta indica un crecemento economico ainda, ta conoci cu otro indicador manera entrada di Loonbelasting, Invoerrechten y BBO p'e mesun periodo segun publicacion di Banco Central sí ta indica un avance.
Un splicacion p'e diferencia aki por ta cu e actividad genera p'e companianan cu tabata existi caba ta creciendo y esaki ta refleha den cifra mas halto pa entrada di Gobierno.
En todo caso por señala un mehoracion compara cu aña 2009, unda a registra den mesun periodo solamente 444 empresa onshore.

Desaroyo internacional rumbo di economia di Aruba pa resto di 2011 lo bay depende grandemente di economia internacional y specificamente di e situacion na Estados Unidos, unda desempleo ta keda halto y ta parce cu e recuperacion economico ta bay na un ritmo mas lento cu loke a pensa anteriormente.
Tambe e debenan publico grandi ta duna preocupacion pa posicion di dolar den economia global. Esaki por tin consecuencia pa turismo na Aruba, cu te awor ta conta cu un recuperacion leve compara cu aña pasa.

Economia global ta depende tambe di e desaroyonan di prijs di petroleo, cu den e prome parti di 2011 a conoce un aumento grandi. E temor general ta cu prijs halto di crudo, y por lo tanto di tur producto deriva di petroleo, lo por bay afecta recuperacion global economico. Den e caso aki esaki lo por afecta tambe turismo mundial, especialmente e destinacionnan na distancia largo cu ta sinti efecto di aumento di gasto di transporte aereo.
Pa Aruba esaki por tin consecuencia pa mercado Europeo, por ehemplo. Tambe e situacion na Europa ta depende di ki rumbo e problemanan financiero den Union Europeo tuma, no solamente pa cu Grecia, sino tambe pa otro país manera Portugal, Italia y Spaña.
Un caída di balor di euro compara cu dolar por trece efecto negativo tambe p'e turista Europeo cu ta desea di biaha pa Aruba.

Alimentacion otro motibo di preocupacion ta desaroyo di prijs di alimento riba mercado mundial. Durante 2010 y e prome parti di 2011 a tuma lugar un aumento fuerte di diferente alimento basico,influencia pa prijs halto di crudo.
E hecho cu Aruba ta importa practicamente tur su alimentacion lo trece cune cu aki tambe lo sinti e consecuencia di esaki den e prijsnan local pa alimentacion.
Riba e inflacion importa mester tene cuenta tambe cu inflacion genera localmente, bao influencia di prijs mas halto di awa, coriente y transporte local.
Den edicion di juni 2011 di e revista di KvK (Chamber News & Views ta aparece un articulo extenso riba e problematica mundial di alimentacion. Interesadonan por haye riba website di KvK: www.arubachamber.com/downloads/newsletters

DOPV kier kita permiso di tour di de Haseth

DIAHUEBS mainta oficialnan di D.O.P.V. a dicidi di actua contra di e ciudadano de Haseth, kende tin un permiso pa tour. DOPV ta haya cu persona di de Haseth ta violando su permiso, y ayera a dicidi di pidi asistencia di polis pa yuda nan den kita su permiso. Di banda di polis a mustra DOPV riba su forma di proceder, cu no ta di acuerdo cu ley. No por kita permiso sin mas, pero e ta un procedura, pa cual D.O.P.V. mester atene su mes tambe.

N'e sitio por a tende varios critica na direccion di D.O.P.V., cu nan kier kita permiso di de Haseth, pasobra e ta un di e personanan cu ta forma parti di e organisacion ANA cu a protesta contra di Gobierno.

De Haseth lo busca conseho huridico pa bringa intencion di DOPV, cu kier kita su permiso.











Evelyn Wever-Croes:

Prioridad number 1 di e lider nobo di MEP; unifica y fortifica nos partido

Un solo logo y un solo bandera!

“E decisión pa postula mi mes pa lider no tabata uno facil. Mi ta esposa y mama, y mi compromiso principal ta cu mi famia. Pero mi a realisa cu mi famia a crece bira mas grandi cu solamente mi casa y mi yuinan, y esey a ponemi reconsidera mi posicion.

Mi a realisa cu un gran parti den nos comunidad kier mira un cambio, y kier mira nos partido crece bek. Pesey mi a dicidi di tuma e reto pa postula pa liderasgo di nos partido, pasobra mi tambe kier mira esey”, na palabra Evelyn Wever Croes.

“Si mi haya e confianza di nos miembronan, mi prome tarea lo ta pa unifica nos partido, pa crea un union fuerte den nos candidato y nos miembronan. Nos candidato y nos miembronan tin un amor grandi pa nos partido, y ta sinti un orguyo di por ta parti di nos partido, y nos lo haci nan mas orguyoso ainda di ta forma parti di Movimiento Electoral di Pueblo MEP.

Un di mi prome tareanan lo ta tambe, pa laga tur esnan cu a perde confianza den nos sinti bon bini bek den nos partido. Pa nan tambe sinti cu tin lugar pa nan den nos partido. Pa sinti cu nos ta balora opinión y deseonan di tur hende den nos comunidad”.

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes, un di e cambionan cu e kier trece den partido mesora ta cu nos mester tin un solo logo y un solo bandera y no uno pa cada candidato. Esey en todo caso ta cuminsa cu refleha e union den nos partido. Durante Congreso nos lo traha diferente comision y tur hende por aplica pa forma parti di e diferente comisionnan, y hunto cu e comisionnan nos lo traha pa logra e unificacion aki den nos partido.



Ministerio Publico ta encabeza

Investigacion kende(nan) ta causa daño na nos medio ambiente

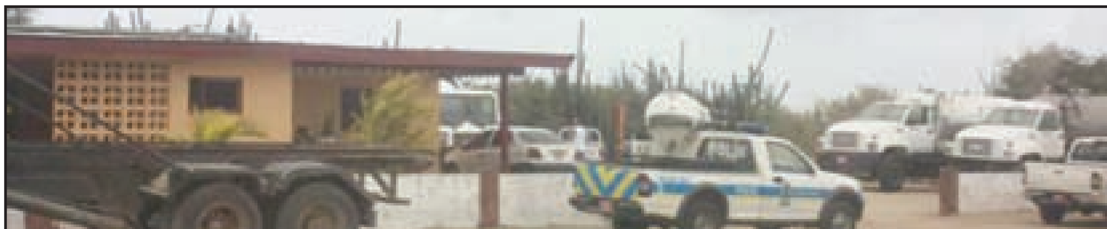
DESPUES cu a constata cu tin petroleo den awa na Bubali Plas, te cu esaki a causa daño n'e equiponan di purificacion di awa, a pone cu Ministerio Publico mes, a dicidi di encabesa un investigacion pa determina, con esaki ta posibel.

Tur cos a cuminsa siman pasa, ora cu dilanti di Mai Store, a constata cu tin petroleo den awa di riool, te cu mester a laga saca esaki pa minimalisa e daño.

Pero a resulta cu no t'aki so, pero tin mas caminda cu tin companianan cu ta basha loke nan chupa na awa y petroleo, ta dump esaki den e sistema di rioolering y consecuentemente ta wordo manda pa Bubali Plas, cu ta causa su daño grandi.

Ta ser bisa, cu e awa y petroleo aki, mester wordo dumped na Parkietenbos, loke tampoco ta berdad. Na Dump tin berdad un sistema, pero ta pa azeta di cushina so, y nada di petroleo, azeta p.e. di garagenan.

E daño ta cuantioso y si constata kende(nan) ta envolvi, nan por spera cu Ministerio Publico lo tuma accion contra di nan, cu por yega asina leu cu hasta castigo di prison.







Michelle Winklaar a denuncia Edwina Henriquez

RELACIONA cu un articulo baho y vil di Edwina Henriquez contra di Minister Michelle Winklaar, cu a keda publica na Aruba, pero tambe na Hulanda a pone cu Michelle Winklaar a haci un denuncia na Procurador General, unda ta demanda pa un persecucion penal.

E persona aki a trata di desacredita su persona, y como tal Edwina Henriquez, kende ta yama su mes abogado defensor di Derecho Humano.

Y loke cu e dama aki a scirbi, no tin base di berdad, pero a ofende e Minister y como tal a bisa cu no por.

Dos siman pasa mesun Michelle Winklaar a papia den e seminario stimulando mas hende muher pa drenta den politica, pero e tipo di actonan aki, ta pone cu hende muher profesional lo pensa dos biaha prome di drenta politica. Loke cu e persona aki a haci, no ta aceptabel.

Maske cu abogado a pidi rectificacion, pero esaki no tin nada di haci cu e denuncia cu Michelle Winklaar a haci.

Y ta bon pa bisa, cu e daño ta causa caba, y como tal e rectificacion aki no ta yuda na nada. Pesey un denuncia penal na Ministerio Publico, y laga nan haci nan investigacion.



Cuerpo Policial a honra coleganan cu ta recordando nan 25 y 35 aña di servicio

DIALUNA 11 di juli ultimo, Alto Mando di Cuerpo Policial tabata presente pa honra 4 di su miembronan cu ta sres. R.V. Halley, D.D. Jacobs, J.C. Peterson y sra. B.R. Frolijk.

Sr. R.V. Halley a cumpli 35 aña di servicio, mientras cu sr. D.D. Jacobs, sr. J.C. Peterson y sra. B.R. Frolijk a cumpli 25 aña di servicio den Cuerpo Policial.

Alto Comisario, sr. Adolfo Richardson, a otorga e coleganan e acostumbrado envelop y a mustra su aprecio pa tur nan añanan di dedicacion y trabou duro na fabor di e comunidad.

El a expresa su deseo p'e coleganan menciona por keda mas hopi cu ta posibel cu K.P.A. p'asina yuda forma y instrui e generacionnan nobo cu e experiencia extenso cu nan a adkiri atrabes di nan carriere. Tambe el a gradici e famianan, cu tambe a sostene e coleganan atrabes di tur e añanan. Esaki a sosode tanto den tempo bon y den tempo malo.

Presente n'e ocasion aki tabata miembronan di e Korps Management Team y otro coleganan di diferente departamento y nan famianan cu tambe a bin honra e coleganan.

AVP a vota semper contra tur presupuesto di MEP

DURANTE 8 aña di Gobernacion anterior semper AVP a vota contra tur e presupuestonan di MEP demostrando asina cu e ta desaproba maneho di Gobierno di MEP. AVP nunca a duna su sosten na ningun di e presupuestonan, y casi nunca tawata den sala mes pa vota.

Pesey ta straño cu awor Parlamentarionan nobato di AVP kier critica MEP, siendo cu AVP den oposicion a hasi mucho pio. Sikiera MEP ta atende reunion y ta purba debati riba asuntonan cu si bin mas informacion, nan lo por bai di acuerdo, pero AVP tabata simplemente vota contra djis pa vota contra. Y esey ta, si nan tabata tey, pasobra nan tabata ausente den mas di mita di e reunion publiconan tempo nan ta den oposicion.

Asina por ehempel Parlamentarionan di MEP den reunion di e vierbaansweg constantemente a pidi Gobierno pa duna un breakdown di tur e deelprojecten den e vierbaansweg, cuanto nan ta costa, y mas aun con ta bai paga p'e. Pero Gobierno no a contesta ningun di e inkietudnan aki. Gobierno a keda bisa cu Gobierno anterior no a hasi nada pa San Nicolas, y e acostumbrado huurmento di edificio tambe tawata wordo usa constantemente como excusa. E excusa normal di oficina di abogado no a bin dilanti den e reunion ey pasobra Gobierno a pone dos abogado sinta di mainta te anochi den sala di reunion henter henter dia, sin cu nan tawata tin mucho di hasi. Dificilmente e ora Gobierno por tira e excusa di oficina di abogado den cara di oposicion. Pero si a tira hopi culpa riba e ex Minister di infrastructura y asuntonan social, cu a laga pueblo di San Nicolas barbaramente na caya.

Pesey mes ta hopi straño cu ex Minister di infrastructura Marisol Lopez-Tromp a djis sinta y wanta tur e insultonan di Mike Eman, y despues a vota na fabor tambe! E ex Minister no a ni sikiera habri su boca den henter e reunion pa defende su mes. Ta obvio cu Mike Eman tin un poder masha grandi mes riba e ex Minister.

Ta bon pa e Parlamentarionan nobato di AVP no perde for di bista cu no ta nada inusual cu un partido den oposicion ta critico riba maneho di gobierno, y den e caso aki mas aun si e partido den oposicion a pidi pa mas informacion, pero cu Gobierno deliberadamente no a duna.

FRACCION DI AVP (2006-2009)

1 -	M.G. Eman	(Mike)
2 -	O.B. Sevinger	(Benny)
3 -	M.E. de Meza	(Mike)
4 -	R.A. Lee	(Andy)
5 -	O.O. Oduber	(Otmar)
6 -	A.L. Dowers	(Arthur)
7 -	C.V. Haynes	(Carmelita)
8 -	A.F. Tromp	(Alex)

Edison Briesen Parlamentario di MEP

MEP a vota contra Green Corridor pasobra no tin un cuadro financerio p'e 300 miyon



"APESAR cu tawata tin aspectonan positivo n'e ley cu ta carga nos aprobacion, nos no por a aproba e proyecto di ley, pasobra Gobierno no a presenta un cuadro financiero", lider interino di fraccion di MEP Edison Briesen a duna di conose.

E caretera lo consisti di 4 caminda di airport te na Jaraweg, y mas leu e camindanan ta keda mescos, y banda di esaki tambe lo bin un fietspad di aiport te na San Nicolas y Jaraweg bai ariba. E motibo cu MEP a vota contra ta pasobra Gobierno mester bai busca e 300 pico miyon florin sin cu tin un cuadro financiero p'e, maske tin algun aspecto positivo cu MEP por a carga como proyecto. No mester lubida cu Raad van Advies mes a bisa cu e presupuesto di 2011 ta un farsa. Pues ta den mas problema financiero e Gobierno aki ta hincando nos pais.

AVP a trese diferente argument absurdo dilanti. AVP ta hasi cu como si fuera e camindanan ta dje malo ey cu ta un 4-wheel drive bo mester pa core di San Nicolas pa Playa, siendo cu esey no ta berdad. Tambe nan a keha cu studiantenan cu ta bin cu bus mester coi bus 6 or mainta, pero esaki no ta pasobra e camindanan ta malo, pero pasobra no tin suficiente bus! Otro argumento absurdo ta cu tin fila prome cu yega Playa, cual no ta berdad, ta drentando Playa e filanan ta cuminsa, y esey no ta bai cambia cu e Green Corridor, pasobra e Green Corridor lo caba na airport. "Cu politikeria bo no ta yega leu, y AVP a trese motibonan no valido dilanti", segun Briesen.

E mas tristo ta cu AVP ta pretende cu MEP no a hasi nada pa San Nicolas. "Nos a laga un Hospital kant en klaar, cu a wordo para, e bus station, e rotonde di Pos Chikito, e kantoor di SVB, e apertura di cas di nos grandinan na Palisiaweg, e plan pa Divi desaroya p'ariba, y sin lubida cu ta MEP a para e desmantelacion di refineria. Ta tristo con AVP ta recuri na mentira y buya, pa tapa nan fayo. E ley di embargadura asina grandi, cu ta costa mas di 300 miyon florin, sin un cuadro financiero, esey ta un fayo grandi y un acto hopi iresponsabel di e Gobierno aki. E Green Corridor aki lo hinca nos den mas problema financiero, sin cu nos tin bista ki tempo nos lo por sali afo".

Segun MEP

Abogado Sjien Fat (AVP) henter dia den parlamento

UN nota peculiar atrobe ta cu Mike Eman no por sin su abogadonan. Atrobe un abogado cu ta cobra mas di 500 florin pa ora, a sinta henter su santo dia den sala di Parlamento, sin tin nada di hasi, Ta de bes en cuando nan tawata puntre algo, pero por lo general ela sinta, scucha, pensa, y lesa un buki. Maske ta custumber caba di Gobierno aki di AVP pa trese un batayon di abogado den sala di Parlamento, ta perde nan tempo eyden, y pueblo ta paga.

Sr. Sjien Fat ta abogado man drechi di AVP, y ta publicamente AVP. E ta skibi articulonan tambe pa demostra esaki.

Nada contra cu Gobierno ta busca su abogado di confiansa, pero pa pone e homber sinta henter un dia di mainta te anochi laat den Parlamento sin cu e tin nada di hasi, si ta abuso. Riba custia di pueblo ela sinta hasi nada, pero cobra mas di 500 florin pa ora si. Pa djis sinta un dia asina den Parlamento e lo mester cobra mas di 6 mil florin. Lage na su oficina, y yame ora bo mester di dje. Lo a costa nos pueblo mucho menos placa!

Anto ta ken ta papia di friends and family? Ta ken ta critica oficina di abogado? Mike Eman mester stop di haci hipocrita y cuminsa goberna nos pais. Mira e balki den bo mesun wowo prome cu bo mira e splinter den wowo di otronan. En todo caso Mike a perde tur derecho di tira na cara di MEP di oficina di abogado, pasobra e ta bin ta haci mucho mas pio!

Segun Ady Thijsen

Marisol Lopez-Tromp ta mascota di Mike Eman

DEN conferencia di prensa di MEP sr. Ady Thijsen a lansa critica fuerte riba e ex Minister di infrastructura, sra Marisol Lopez-Tromp. Den reunion den Parlamento riba e Green Corridor, Mike Eman a baha pisa riba Gobierno anterior, pero den e caso aki Mike Eman a ataca especialmente e ex Minister encarga cu infrastructura, enseñansa y asuntonan social cu segun Mike Eman no a hasi net net nada durante 8 aña. Enseñansa ta den decadencia, infrastructura ta den estado deplorabel, y problemanan social no a wordo soluciona, eseynan ta e acusacionnan cu Mike Eman a dirigi na ex Minister Marisol Lopez-Tromp.



En bes cu Marisol Lopez-Tromp cu semper ta bula lanta defende su mes, bisa algo, ela keda keto keto, sinta hari cu Mike Eman y sinta wanta e critica.

Na final di e reunion Lopez-Tromp tawata tin e oportunidad pa defende su mes y su maneho di ex Minister din infrastructura den Gobierno di MEP, pero e no a hasi'e y te hasta a dicidi di sostene e ley di Mike Eman p'e Green Corridor. Ta mas cu cla cu Marisol Lopez-Tromp a para bira e mascota di Mike Eman.

Ta reconoce Digicel como un compania innovativo y "Green"



SIMAN pasa Digicel a ricibi un reconocimento special como un "Innovative Green Customer". Pa cumpli cu e demanda di air conditioning relaciona cu expansion di su Data Center, Digicel a inverti den e sistema di VRF Inverter di Mitsubishi Electric cu mundialmente ta conoci pa ta e sistema comercial mas eficiente y innovativo. Haciendo e inversion aki, Digicel ta spaar hopi mas coriente, tin un sistema mas confiabel y ta contribui cu medio ambiente. Representantenan di Mitsubishi Electric tawata na Aruba y hunto cu nan dealer local, Pro-Tec Mechanical Contractors NV, a reconoce Digicel como un compania Innovativo y Green. Di Mitsubishi Electric tawata presente Sr. Rey Benzor y Sra. Marilda Herrera, di Pro-Tec Sr. Patrick Nogera kendenan a entrega e reconocimento na Sr. Bert Schreuders y Sr. Klaas Westrik di Digicel. Riba potret por admira momento di e entrega di e reconocimento.



COA ta invita pa postula candidatonan pa trofeo muher y deporte di IOC

ANUALMENTE, den cuadro di e celebracionnan di e Dia Internacional di Hende Muher (8 maart), Comite Olimpico Internacional ta otorga e Trofeo Hende Muher y Deporte (IOC Women and Sports Awards). IOC ta otorga un trofeo pa cada continente y un trofeo na nivel mundial (pues seis trofeo en total). E premio importante aki ta duna reconocimento na un persona of un institucion cu a contribui na un manera extraordinario na:

participacion di hende muher den actividadnan fisico of deporte;
entrenamento di hende muher den actividadnan fisico of deporte;
apoyo na hende muhernan den structuranan administrativo of di liderazgo den deporte;
promocion di hende muher y deporte den medionan di comunicación / prensa;
ta un ehempel (role model) pa hende muhernan.

Comite Olimpico Arubano, riba sugerencia di IOC y di ODEPA kier duna mas atencion na e premio aki y ta duna tur Federación miembro e oportunidad pa postula candidatonan pa e trofeo. Nos ta di opinion cu tambe den nos comunidad, tin personanan sobresaliente, cu merece un reconocimento pa nan aporte na adelanto di hende muher y mucha muhernan den deporte.

Un pakete informativo, cu ta splica exactamente con e postulacion mester tuma lugar, ta obtenibel na oficina di COA, situa den Compleho Deportivo Guillermo P. Trinidad na Oranjestad.

Fecha limite pa COA presenta e candidatura na IOC ta dia 31 di augustus 2011. Pa duna COA sin embargo e oportunidad pa selecta for di e diferente postulacionnan cu nos ta spera di ricibi e mihor candidato pa Aruba, nos lo aprecia di ricibi e postulacionnan no mas tarda cu 1 augustus 2011. Hunto cu e postulacion mester manda tambe tur documento y informacion di apoyo pa e nominacion, manera certificado, premio, portret, articulonan di prensa, video di actividadnan, resumen di e actividadnan di e persona of institucion.

Nos ta spera di por ricibi hopi reaccion positivo, pa asina duna reconocimento na esnan cu ta yuda promove e participación di mas hende muher na deporte na Aruba.

Kende a horta e net na Centro di Bario Playa Pabao



SIMAN cu a pasa presidente di Centro di Bario Playa Pabao a nota cu malechor(nan) a cortra e net di e backstop di y a bai cu'ne. Esaki sigur ta algo di lamenta ya cu e directiva y comisionnan ta trahando como boluntario na bienestar di e bario di Playa Pabao. No por tin motibo balido cu melechornan por a hinca den cabes pa bai hasi daňo na un instancia cu ta trahando cu curpa y alma riba tereno social p'e pais aki.

Si bo tabatin mester di un net pakiko bo no ta organisa un actividad pa recauda fondo of entrega un peticion na un instancia pa asina bo haňa un donacion di un net. Pakiko ta e net di Playa Pabao bo tabata desea?
Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a base di trabounan cu nan ta hasiendo pa nos comunidad, a ricibi e net aki como donacion di Lotto pa Deporte. Lamentablemente e net aki a cay den un par di luna. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao a paga pa lanta e net aki di nobo y e net no a wanta ni un luna y a bolbe cay. Pero esaki no mag di ta un motibo pa bo bin riba tereno di Centro di Bario Playa Pabao tuma bo tempo pa corta e net na bo bo smak y despues pa bai cu ne.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un apelacion na dirigentenan deportivo, deportista y fanaticonan di deporte pa informanan si nan a mira un net a bai halto riba un compleho deportivo, na telefon 583-7775. Directiva di Centro di Bario Playa Pabao mes lo informa autoridad y un investigacion lo tuma lugar. Yuda nos gara e malechor(nan).

AVB conhuntamente cu IDEFRE ta informa:

Mucha muhernan cu interes den KNVB Worldcoaches Voetbalkamp

DIALUNA dia 11 di juli 2011 tabata e prome dia di e voetbalkamp di KNVB organisa pa AVB conhuntamente cu IDEFRE. E kamp aki a ser reparti den 3 seccion di cada uno 3 dia pa muchanan entre 6 y 14 dia. Mucha muhernan di e edadnan menciona a mustra interes grandi cu nan participacion den e prome tanda.
E prome tanda a caba diaranson 13 di juli. E siguiente tanda a cuminsa diahuebs 14 di juli y ta dura te cu diasabra 16 di juli. E kamp di e di dos tanda ta tuma lugar na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. P'e tanda aki tambe tin interes grandi bou di mucha muher y mucha homber.

For di Errol St. Jago di KNVB Worlcoaches Voetbaldagen a ricibi e siguiente feedback. Muchanan cu ta participa na e voetbalkamp aki cu ta forma parti di un club di futbol caba, KNVB, AVB y IDEFRE ta duna bon comentario riba e vakantiekamp. Locual a capta su atencion tambe ta cu e muchanan cu ta hunga futbol den un team caba, cu nan mes ta coregi y duna splicacion riba e diferente tecnicanan di futbol na e otro muchanan cu no ta miembro di un club, na momento cu nan ta den un wega.

KNVB, AVB y IDEFRE ta contento cu e progreso di e KNVB Worldcoaches Voetbalkamp aki. Pa muchanan cu tin interes na e kamp gratis aki, por tuma contacto cu oficina di IDEFRE (582-4987) pa mas informacion.





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Letter to the Editor

To: The Minister of Tourism Transportation and Labor
Mr. Otmar Oduber
Bestuurskantoor L.G. Smith Blvd 76

From: Mr. Epifanio P.N. Tromp – Effy
Schotlandstraat 22
Eagle – Aruba

REFERENCE: UNIVERSAL AVIATION CHARGES

DEAR Sir,
Reference to the above mentioned subject, I would urgently call on your attention and your cooperation in having your department to take a look into this matter for its legality and justification.
The whole intention and purpose of a F.B.O. "Universal Aviation" is to attend the G.A. (General Aviation) in a most professional way possible and to facilitate, take over part of the traffic load(private G.A.) and make the operation of an International Airport more efficient and practical.
This service was never meant to be at the cost of chasing-away(to other islands) and eliminating almost totally and even KILLING the whole General Aviation in Aruba by having the landing, parking, customs and fuel cost more than double comparing to other island in the region
This is the harsh reality caused by the astronomical charges for landing, parking, of the landing/departure G.A. flights at this facility. If we compare this with Curacao or Bonaire, 60 and 100 miles away respectively, with not one but three ground-handling facilities "CATS", "CAT" and "Progressive Services" the charges are 300 to 350 percent lower, and for Jet-aircraft 500% lower in these region.

The average G.A. traffic we usually had in Aruba was not the Private Luxury Aircraft anymore, it is the middle class traffic mostly from South America and the ones that combine a weekend-stay with shopping at a reasonable and affordable cost, and definitely not at a cost of $500/600 the Universal is charging for a small aircraft just for in and out of Aruba.

Application by "Universal Aviation" of these charges are unacceptable and unjustified as some of them are also in direct violation of our existing laws (landsverordening). We are being charge $33,= for custom service any time of the day while this is a government service charge applicable only for after regular working hours or on holidays, weekends and between 12 and 1 noon, by law AB 2000 GT 11(visitatie, begeleiding & bewaking).
On the fuel prizes per gallon Universal Aviation is charging the G.A. aircraft/pilots an additional average of S1,= per gallon without having any personnel present, or cost for this service, as a matter of fact the pilot himself HAVE to be at the aircraft the moment of fueling.
There is also an additional cost for flight-planning which is "een overheidsdienst" where F.I.O. (Fight Information Office) never apply any charges in the past.

There is also a charge they apply of a terminal fee PER PASSENGER on top of the airport tax, this is unexplainable because I have been doing charters, ambulance-flights, corporate-flights and training-flights where we had to pay the landing, parking and custom-fee for the A/C, and of course the Airport Tax of $34,= but never an additional TERMINAL-FEE on top of the airport-tax for each and every pax. You can confirm this on the attachments, charges of $11,= and $26,= per passenger.

This handling is in direct violation of the policy in promoting of the product "TOURISM" on which our Minister have done such a big effort.

Part of these charges are also been applicable to the Flying-school students, local training-flights, and pilot recurrent training flights for the revalidation of our licenses which are not for commercial purposes.
These violations have already been called-upon the attention of Universal Weather Aviation in Dallas and to the Airport Authorities who are direct in charge of the users and Leasing and Marketing Department of our Airport(A.A.A.) but no correction have been made as yet. Hoping in having furnished you the correct and proper information, I remain, convincingly you will attend this serious matter at your most convenience timeframe.

Conclusion:
Universal Aviation Weather in Aruba should have been an identity to furnish a service for our Int. Airport Reina Beatrix in taking the load and giving a professional service for incoming/outgoing General Aviation traffic but should have never been authorize to add up such astronomical charges where in fact it work opposite the policy of the product "TOURISM".

Sincerely Yours,
Mr. E.P.N. Tromp – Schotlandstraat 22 Eagle
Airline Transport Pilot Lic. No. 2322622
Aircraft Mechanic Lic. No. 2475551
efytrom@hotmail.com



Brasil ta avansa como lider mientras Ecuador ta bandona







BRASIL a logra su pase pa cuarto di final di Copa America na gana cu score di 4-2 riba Ecuador, den un wega cual danki na e oportunismo goleador di Alexandre Pato y Neymar. Awo ta toca e seleccion di Brasil contra di Paraguay un biaha mas, mientras cu e team ecuatoriano ta dispidi si'n logra un solo triunfo. Felipe Caicedo a score e gol pa Ecuador, cu tabata elimina di e torneo continental despues di cosecha un punto riba e nuebe posibel y keda den e ultimo posicion di e Grupo B. Cu e resultado aki, e ultimo campeon nan di Copa America a gana y awo ta biaha pa e ciudad di La Plata pa diadomingo enfrenta Paraguay, den e cuarto di final. Obliga na gana y cu e apoyo di e gran parti di e publico cu a asisti na e stadion Mario Alberto Kempes, e team ecuatoriano a entrega un imagen di team ordena den e prome cuarto di ora di wega. Cu Caicedo dilanti, esnan di e colombiano Reinaldo Rueda a mustra su intencion ofensivo, aunke tabata falta e score pa tin dominio total.

Brasil tabata un team slow, y a salba ora Maicon, sustitucion di Dani Alves. Na e minuut 2, Thiago Silva a pasa un cabesaso cerca di e porteria, pero desde e momento ey y t'e na momento di e gol e team brasileño tabata cana riba veld. Nunca a haya Ganso y mucho ainda Neymar, si'n ningun gana di baha un par di meter y lagando e team mustra como individualista. No tabata pasando nada den e wega ora esnan di Mano Menezes a logra e gol. Despues di un comienso di Lucas Leiva, Andre Santos a wak Pato bayendo den e area y a manda e bala. E hungador di Milan no a faya y cu un cabesaso midi a laga si'n opcion Marcelo Elizaga. Ecuador a mustra di cay den otro, pero mescos cu di Brasil inesperadamente a yega e empate na di 37 minuut, un minuut despues cu Robinho a tira un bala duro den e tubo di gol. Tabata un premio pa Caicedo, e mihor di e team ecuatoriano, y un castigo duro pa Julio Cesar, cual e bala a pasa bou di su curpa.

E gol a lanta Ecuador, cu por a drenta e halftime cu e ventaha si un tiro salba door di e keeper di Inter di Milan na di 45 minuut. E di dos tempo tabata grandioso. Brasil a bay dilanti den e score cu un bon definicion di Neymar despues di combina cu Ganso na di 49 minuut, pero 10 minuut despues Caicedo ta probecha un descuido di Lucio y Thiago Silva pa logra bati Julio Cesar. Sin embargo, Ganso a inspira, Pato a score e di tres gol despues cu un bala a dal den Elizaga na di 61 y Neymar a completa su anochi mas feliz den e Copa y score e ultimo gol pa 4-2.



Reinaldo Rueda:

"E balans ta negativo"

REINALDO Rueda, seleccionador di Ecuador, cual team a keda elimina di Copa America despues di perde 4-2 contra di Brasil, a bisa cu e balans di e torneo ta negativo y a agrega cu lo adopta decision nan, aunke no a concreta si lo sigui den su puesto. El a admiti cu tin rumor riba su salida di e seleccion, pero ta considera cu tin cu sinta cu e directiva y analisa loke a pasa pa concreta si ta bay sigui of no na cabes di e seleccion, aunke ta considera cu e team no a pasa e evaluacion di Copa America paso tabata tin equivocacion. Rueda a bisa cu Copa America tabata un competencia intermedio pero cu e obhetivo di e seleccion ta yega e eliminatorio pa Mundial aki dos luna cu e posibilidad di logra bay Mundial. Tambe ta considera cu e clave tabata den e mal wega contra Venezuela y a bisa cu contra Brasil su team a hunga mihor cu den e otro weganan, aunke no tabata suficiente. "E empate na dos a dura nos solamente tres minuut y nan tabata hopi duro. E cuatro golnan cu nan a score nos tabata un castigo excesivo", el a conclui.

Segun tecnico di Paraguay nan a hunga malo



GERARDO Martino, seleccionador nacional di Paraguay, a bisa cu su team a hunga un mal wega contra Venezuela. Nos tabata gana 3-1 na falta di un par di minuut pa e final y esaki nan a bin empata na tres den tempo extra y despues di e wega a mustra su decepcion paso e team no tabata capas di mantene e resultado.

"Nos por a gana, pero esey no ta kita afo cu nos a hunga un mal wega", Martino a agrega, cu a mustra hopi disgusta den e conferencia di prensa ya cu ta considera cu bou su punto di bista, e team a comete hopi error. Martino a agrega cu e prome dos rivalnan su team tabata merece gana y no a hasi esaki, "contra Ecuador cu cierto diferencia y cu Brasil tambe". Mi ta respeta e seleccion di Venezuela, el a indica cu e no kier desmerece ningun hende, pero su mision ta analisa e wega di Paraguay. "Nan a hunga un tremendo wega y un gran esfuerso pa bira e 3-1 den nan contra y ademas duna muestra di un caracter hopi importante", el a conclui.

Juan Vargas:

"E rabia ta keda"

E medio campista peruano Juan Vargas a elogia e bon wega cu su seleccion a exhibi perdiendo 1-0 contra di Chile, pero a bisa cu el a keda cu rabia paso Peru por perde cu tur hende, menos cu nan. Despues di un wega intensivo cu ambos seleccion a hunga na Mendoza, pa di tres wega di Grupo C di Copa America, Vargas a admiti na e periodista nan cu e team team peruano, integra pa suplente y hungador hubenil, a comete algun error cu a costa e resultado final.

"Nan ta error cu ta pasa, pero mi ta kere cu e muchanan a hasi e cosnan bon, tabata tin e actitud cu tabata kier, tabata un wega hopi pareeuw y berdad mi ta contento. Pero e rabia cu por perde cu tur, pero menos cu nan, pero ya el a pasa caba", el a comenta. Vargas, cu tabata entre e suplente nan di e wega den e stadion Malvinas Argentinas, a sigura cu awo su seleccion ta pensando den e siguiente wega di cuarto di final di e torneo.

"Nos lo purba sigui hasi e wega cu nos ta hasiendo, asina ta nos lo spera cu trankilidad". "Nos ta spera cu e ta asina", e mediocampista a conclui.

Schedule y Resultado

Grupo A

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 1	8:45 PM	Argentina	1 - 1	Bolivia
Juli 2	2:30 PM	Colombia	1 - 0	Costa Rica
Juli 6	8:45 PM	Argentina	0 - 0	Colombia
Juli 7	6:15 PM	Bolivia	0 - 2	Costa Rica
Juli 10	3:00 PM	Colombia	2 - 0	Bolivia
Juli 11	8:45 AM	Argentina	3 - 0	Costa Rica

Grupo B

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 3	3:00 PM	Brasil	0 - 0	Venezuela
Juli 3	5:30 PM	Paraguay	0 - 0	Ecuador
Juli 9	3:00 PM	Brasil	2 - 2	Paraguay
Juli 9	5:30 PM	Venezuela	1 - 0	Ecuador
Juli 13	6:15 PM	Paraguay	3 - 3	Venezuela
Juli 13	8:45 PM	Brasil	4 - 2	Ecuador

Grupo C

Dia	Ora	Team 1	Resultado	Team 2
Juli 4	6:15 PM	Uruguay	1 - 1	Peru
Juli 4	8:45 PM	Chile	2 - 1	Mexico
Juli 8	6:15 PM	Peru	1 - 0	Mexico
Juli 8	8:45 PM	Uruguay	1 - 1	Chile
Juli 12	6:15 PM	Chile	1 - 0	Peru
Juli 12	8:45 PM	Uruguay	1 - 0	Mexico

Quartfinal 1	3:00 PM	16 di Juli
	A1 vs T1	
Quartfinal 2	6:15 PM	16 di Juli
	A2 vs C2	
Quartfinal 3	3:00 PM	17 di Juli
	B1 vs T2	
Quartfinal 4	6:15 PM	17 di Juli
	C1 vs B2	
Semifinal 1	3:00 PM	19 di Juli
	QF1 vs QF2	
Semifinal 2	6:15 PM	20 di Juli
	QF3 vs QF4	
3rd y 4th lugar	3:00 PM	23 di Juli
Perdedor semifinal 1	vs	Perdedor semifinal 2
FINAL	3:00 PM	24 di Juli
Ganador semifinal 1	vs	Ganador semifinal 2

Pato:

"Un Copa America nobo a cuminsa"



ALEXANDRE Pato, delantero internacional di Brasil cu ta milita den AC Milan, a bisa na final di e wega contra di Ecuador cu desde awo, den cuarto di final, "lo cuminsa un Copa America nobo" pa su team. Brasil lo enfrenta den cuarto di final Paraguay na La Plata dia 17 di juli. "Nos a hunga e wega cu tur a spera, nos a logra ta prome di grupo, tabata loke nos kier. Ora nos gana, tur hende gana. Ora nos perde tur hende ta perde. Awe nos a hunga un tremendo wega y nos ta bay felis", Pato a bisa, autor di dos gol. E seleccionador di Brasil, Mano Menezes, a sigura cu su seleccion mester drecha mas si kier ta den e semifinal di Copa America. "Si nos intencion ta yega semifinal nos tin cu drecha mas", Menezes a comenta den rueda di prensa riba e triunfo. "Mester un bon actuacion manera esun di awe, e mihor di e torneo pa nos. Pero tin cu drecha, semper tin aspecto pa corregi", e entrenador a bisa. El a bisa cu tabata complica e decision di exclui e hungador Dani Alves pero a sigura cu e hungador di Barcelona ta sigui tin tur su confiansa. "Mi no a sustitui esaki pa un error den un gol (contra Paraguay). Un mester tuma e decision teniendo na cuenta otro aspecto. Pero obviamente ta sigui tin nos confiansa paso e ta un gran hungador", Menezes a bisa. Den e sentido ey, el a señala cu Robinho tambe tabata suplente den di dos wega y awe a hunga un tremendo wega contra di Ecuador na Cordoba.



Comisario A.E. Richardson di Cuerpo Policial, den nomber di Minister di Husticia y Enseñansa, kier a gradici tur colaborador di Cuerpo Policial y di otro departamento di Gobierno y tur boluntario cu a haci un tremendo trabou pa e realisacion di e di 21 Conferencia Regional di America di INTERPOLcu a ser celebra dia 6 te cu dia 8 di juli ultimo na Aruba. Un gradicimento special tambe ta bay na e sponsornan; cu nan sosten amistoso nan a yuda na realisacion magnifico di e conferencia.

Aruba Tourism Authority	**Benetton**
Caribbean Mercantile Bank	**R.E. Yrausquin & Sons**
Elmar	**Economic Center**
Divi Resorts	**Aruba Aloe**
Valero Refining Company	**Hertz Car Rental**
Aruba Bank	**Museo Archeologico**
R.B.T.T. Bank Aruba	**Parke Arikok**
Red Sail Sports Aruba	**Tierra Del Sol**
Aruba Airport Authority	**Little Switzerland**
	Aruba Trading Company

Venezuela ta empata cu Paraguay den un gran wega

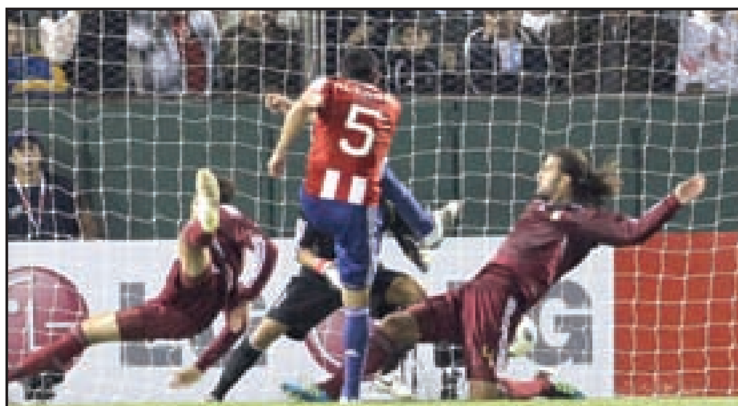
DOS gol di Venezuela den e final di e wega ta sirbi pa neutralisa un desventaha di 3-1 y logra su condicion pa siguiente round contra e seleccion di Paraguay cu a logra pasa, pero a perde un oportunidad pa gana. E vinotinto ta spera Chile y e team di Paraguay ta toca Brasil.

Na falta di cinco minuut pa e final, e score tabata 3-1 pa Paraguay. Sin embargo, un par di minuut final hopi intenso, den e wega mas mihor di e torneo, a logra yega 3-3 cu cual e wega a conclui tambe. E wega a cuminsa cu e gol di Rondon. Rincon a kita e bala for di Ortigoza y a pasa esaki pa su compañero cu a tira cu potencia desde pafo di area. Paraguay a ricibi e golpi aki malo, cu tabata desconcentra pa algun minuut, cu hopi perdida di bala, pase nan malo y masha poco yegada na gol di Renny Vega.

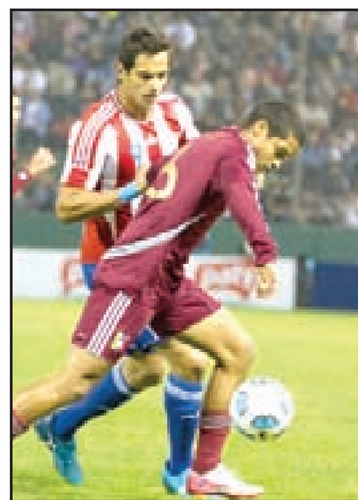
Den oposicion, Venezuela a bay pa mas, a haya mas espacio contra y incluso a tira pa amplia e score den algun di su yegada nan, e mihor tiro tabata di Alexander Gonzalez na di 30 minuut cu a Sali hopi desvia, aunke su posicion tabata cla pa di dos gol di Venezuela. Desaprobecha un opcion asina cla ta paga. Paraguay no tabata bon, pero tres minuut despues, despues di un foul tira pa Torres, den cual e bala a dal den e tubo, Antolin Alcaraz a probecha un rechase pa score cu su robes e gol di empate. E lesion di Santa Cruz, sustitui pa Valdez y un foul tira pa Orozco a sera un prome tempo bon hunga na comienso pa e team venesolano y den cual Paraguay no a reacciona y a score. Cu e mesun manera e di dos tempo a start, cu e seleccion di Paraguay ta desaparece. E empate tabata clasifica ambos team.

Den un bala un biaha mas para y despues di un tiro di Valdez, Barrios a score un gol cu ta duna e buelta na e score y pone





Paraguay como lider di e grupo na falta di mei ora pa e final. E tecnico di Venezuela, Cesar Farias, a dicidi busca e empate di tur manera y a duna entrada na Arango, Miku y Maldonado, sin kita Rondon, pero su team no tabata tin e wega di e prome tempo, entre otro cos paso Paraguay tabata sinti comodo cu e score. Sin embargo, tabata un cabesaso di Riveros na cinco minuut prome cu final tabata mustra di sentencia e wega. Tabata falta hopi. Miku a desconta dos minuut di e final y den e tempo di prolongacion, den e ultimo hugada y cu Renny Vega cu a bin den e area rival, Perozo a logra pone e empate na tres.



Brasil ta logra kita un poco presion



E portero di e seleccion di Brasil, Julio Cesar, a admiti cu e team a saca un poco presion for di nan despues di logra e victoria y clasificacion diaranson ultimo. Y asina pasa pa e siguiente buelta di cuarto di final di Copa America. "Awo tin e posibilidad di traha mas trankil, si'n tanto presion aunke no mucho relaha", el a admiti. Julio Cesar ta considera cu den lo individual tin cosnan por mehora na señala cu tabata error cu Ecuador a logra haya dos gol. "E di dos gol tabata un poco mas dificil cu e prome, pero den ambos a sosode diferente error y no tabata tin tempo pa yega", el a splica. E team cu ta dirigi pa Mano Menezes a drenta halftime cu e score di empate 1-1. "Den e vestuario nos a papia, liher e team a busca pa hasi fuerte y bisa 'nos ta bay gana', e golnan semper ta nace di hugada bon traha", el a bisa. Riba Paraguay, e siguiente rival di Brasil den cuarto di final diadomingo den e stadion Ciudad de La Plata, e portero a adverti cu no tin cu relaha. "E ta berdad cu awe Paraguay tabata tin un actuacion un poco mas floho di loke ta spera, pero tin ora e teamnan ta mehora", el a bisa.

Steven Max Lageveen a biaha pa Hulanda

E aporte cu Aruba su Kid of the Huts a ricibi personalmente for di Minister Visser y tambe di su sponsor principal Sra. Joy Raghunath ta un muestra di aprecio, reconocemento y gratitud pa tur loke e hoben deportista ya alcansa pa nos pais Aruba, mientras cu e ta ricibi e animo cu e merece pa por sigui representa nos isla den despliege total di su maximo potencial.

Na momento di tuma despedida pa bay Hulanda na unda Steven proximamente lo competi den IFCA Freestyle Worlds 2011 na Brouwersdam, Sra. Mayra Lageveen, mama di Seven a splica: "Nos a siña Steven cu na prome lugar e mester difruta di loke e ta haci y djis prome cu e subi su tabla pa competi, e ultimo palabranan cu nos ta bis'e semper ta: Steven Enjoy!" Sra. Lageveen a splica cu realmente Steven su carera profesional den windsurfing a cuminsa cinco aña pasa ora e hoben a dicidi 'pa pret' pa competi den un campeonato mundial. E mes a keda sorprendi ora cu el a caba na di dos lugar y for di e dia ey, el a dedica su mes di tal forma n'e deporte p'e por competi pa conkista e prome lugar.

Mayornan di Steven a expresa ademas di ta masha agradecido na Sarah Quita pa ta e pionero kende a habri e caminda pa awe nan por ricibi e tremendo aporte cu Colegio Arubano tambe ta duna pa balansa Steven su deporte cu su educacion na scol. "Colegio su aporte ta fenomenal!" e mama a bisa cu e sonrisa enormemente contagioso cual Steven a hereda for di su mama y cual ta testimonio bibo di e alegria berdadero cu ta reina den e enfoke pa encamina Steven su carera deportivo riba caminda di exito. Un exito cu ta duna honor na e echo cu Aruba realmente ta One Happy Island, un cuna di hende amistoso rondona pa olanan di e aquamarine mas radiante den cual tur bishitante por bin disfruta den ta practica cualkier deporte aquatico imaginabel.



Steven su logronan deportivo ta combina elegantemente cu su forma agradabel y educa di trata hende; un deportista digno di representa nos pais, carga pa aprecio y orguyo di su pueblo.

Un biaha mas nos basketbolistanan ta cay atras den e fase inicial

No obstante super Juan Hernandez tog Aruba ta cay venci 62-54

MEDELLIN – Si no tabata cada biaha cu e seleccion di basketball di Aruba U-17 tin un mal inicio, su resultadonan lo tabata mihor. E team a campa henter su preparacion dor di inconsistencia, cu ta varia di super bon pa super improductivo. Na diferente ocasion e team a logra produccionnan astronomico den un solo quarter y den e mesun rosea, nan a presenta pa score apenas algun basket. Na Medellin p.e. nan a score 35 punto den un quarter y 4 punto den un otro.

Diabierna tabata un clasico demostracion di e insiguridad cu ta drenta nos hungadornan den e prome parti di e wega. Obviamente un calmante di nervio lo por a sirbi nos hungadonan di maraviya.

Si a keda na Juan Hernandez, Aruba lo a gana e partido cu score amplio. Juan Hernandez tabatin un super atardi marcando 18 punto y a tuma no menos cu 21 rebound di cual 15 tabata ofensivo, cu ta e disciplina mas dificil. Nan a molesti'e formalmente pa coy rebound y pa score despues di e rebound. Asina mes el a logra e resultado ey. Como cu nan a foul'e formalmente, el a sa di castiga nan bek na e linea di tiro liber cu 8 di 12 intento.

Aruba a hunga un prome tempo perdiendo e mayoria di e bon oportunidadnan ofensivo cu a presenta. A haya basta situacion comodo pa score, pero e nervio a hunga nan un mal papel. Varios hugada clasico den transicion cu mester a bira un basket a bay perdi dor di passnan ansha y malo, pa gran frustracion di headcoach Tom Pietersz y su coaching staff.

Den e prome quarter e score tabata 11-19, despues cu gran parti di e tempo Aruba a keda claba na 6 punto. E siguiente quarter tabata peor ofensivamente.

Aruba a hunga un defensa mas impresionante y a tene e team na apenas 13, pero nos ekipo no a haci bon uzo di esaki n'e otro banda di e cancha.

Nos ekipo no a yega mas leu di un pesimo 7 punto. Esey a pone cu a drenta sosiego cu Aruba atras 18-32. Esey sigur no a duna gran speransa cu e team lo haci algo. Gran parti di e tercer quarter "Salazar&Herrera" a carga un bentaha di 13 punto, ya cu e score tabata 16-15 na fabor di Aruba den e tempo aki.

Un bon cos ta cu Kahlil Serrant a los bon den e tempo aki, despues di tabatin dos wega malisimo debi na nervio. El a termina e wega cu 16 punto y 6 rebound, anotando 8 di su 15 tironan. Por a bolbe mira su jumpernan cu un release suave.

Den e ultimo quarter, Aruba a bolbe haci un gran comeback, pero dificil pa cada biaha supera un deficit asina grandi. A drenta e tempo aki cu 34-47. Oswaldo Guerra, cu a falta e wega prome debi na un lesion na su dede, un biaha mas tabata e chispa pa pone e cos cuminsa draai. E tabatin 4 robo mas 2 basket, pero a hera su tironan liber.

Chesron Elgin cu t'e unico cu a hunga henter e wega no obstante un enkel troci y mara cu tape a duna bon sosten na e accion. Aruba a haya e chens pa cambia e transcurso, pero Rafeek Karmoeddien, cu ta un di e topscorernan di e team tabata den pesimo forma. El a anota un solo basket den 13 tiro y a faya ambos tiro di 3 punto. Siendo tambe un hungado di clutch, e tabata mucho ansha, no por a controla su emocion y no por a utilisa e chensnan unico cu el a haya pa envolve su otro compañeronan pa haya basket. Esaki a frustra e comeback, debi cu e ta esun cu ta cambia hopi biaha e resultado di su team.

Asina mes Aruba a yega te 6 punto prome cu el a bin perde cu 54-62.

Chesron a termina cu 9 punto y 8 rebound, resultado di 4 basket den 9 tiro. E mester a shoot mas pa yuda su ekipo. Jonathan John tabatin un bon wega defensivo cu 4 steal, pero den scoring e tabata 2 di 10 tiro, debi cu e ta release su lay-up mucho tempran na lugar di yega te bao di basket. Aruba tabata un tiki mihor den su puntuacion cu 31%, compara cu e wega anterior cu e tabata 26% di exito. Den tiro liber si e team a haci bon cu 48%. E team a perde e bala na 22 oportunidad, loke tambe ta mas abao cu custumber, pero tog ainda mucho halto y den e wega aki el a kita hopi efecto di e 17 robonan cu nan tabatin.

Den e partido final Aruba ta enfrenta e team di "Paisitas", cu a gana Aruba diahuebs cu un score abulta.



Como parti di e proyecto di Historia Oral – Expedicion Rescate, un proyecto pa rescata nos historia cultural

Curso "Historia di Aruba" bou guia di Chando Pietersz na Universidad di Aruba

RECIENTEMENTE e seccion di Investigacion y Documentacion di Departamento di Cultura Aruba y e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba a organisa un curso di Historia Oral. For di e curso aki actualmente tin 21 participante di diferente departamento di Gobierno y organisacion cu ta trahando y preparando nan mes pa por bay haci investigacion di Historia Oral na Aruba.
Esaki ta un investigacion cu ta tuma luga pa medio di registra infomacion a base di entrevista cu nos grandinan.

Tin cuater topico cu a keda stipula pa bay investiga a corto plaso.
E topiconan ta: Historia di Famia, Historia di Bario, Aruba Pre-Industrial y Custumber di Fin di Aña.
Pa por cuminsa haci e entrevistanan, sin embargo e personan encarga mester hopi training, formacion y preparacion. For di januari e aña aki e gruponan di trabou a cuminsa colecta informacion y orienta nan mes riba nan topico specifico.
Segun e plan di accion pa e aña aki e gruponan a cuminsa busca literatura tocante di nan tema; inventarisa informacion cu tin caba tocante e temanan na Biblioteca Nacional, Archivo Nacional y otro instancia of departamento.
E gruponan ta busca pa haya sa kende ta e personanan clave den nos comunidad cu nan mester aserca pa asina haya sa kendenan mester bai sigui entrevista. Alabes nan ta stipula lista di pregunta riba e topiconan y traha un plan di accion pa cada grupo.
Den cuadro di e preparacionnan aki, Universidad di Aruba ta organisa algun charla y curso cu ta di importancia pa sostene e trabou di investigacion aki.

Den cuadro di e proyecto aki drs. Chando Pietersz a duna un curso cu ta consisti di seis (6) les, cu cai masha na agrado di e participantenan. E topiconan cu a trata den e lesnan ta: 1. Aruba durante e Periodo Colonial; 2. Aruba na comienso di siglo XIX; 3. Historia di Migrante desde comienso di siglo XIX; 4. Comienso di siglo XX, cu yegada di Lago na Aruba; 5. Segundo mitar di siglo XX; y 6. Kende ta Arubiano na 1900, 1930, 1960, 1990 y na 2010?

Mirando e interés grandi cu tin den comunidad di Aruba pa e curso di Historia di Aruba, ta e intencion di Universidad di Aruba pa ripiti e curso aki den e aña escolar nobo.
Adhunto por mira portret di e personanan voluntario cu ta trahando na e proyecto di historia oral cu yama "Expedicion Rescate". Esaki ta nifica cu den transcurso di aña 2011 pueblo di Aruba por spera mas informacion di e resultado di e investigacion di Historia Oral na Aruba.
Pa e curso di Historia di Aruba, presenta pa sr. Chando Pietersz, por tuma contacto cu e Centro di Investigacion y Desaroyo di Universidad di Aruba na telefon 588.9946. Tambe por manda un e-mail na crd@ua.aw.





Jorge a. Porras Sanchez a gradua den "Bachelor in applied psychology"

DI Hulanda nos a risibi e grato noticia cu Jorge A. Porras Sanchez a gradua na Fontys Hogeschool, Eindhoven, obteniendo su diploma "Bachelor in Applied Psychology", cu un Minor den Human Resources & Marketing.
Jorge a hasi su afstudeerstage na Oracle Nederland BV, Utrecht, realizando su onderzoek den e tema "Het interne gebruik van Sociale Media". Jorge lo keda traha na Hulanda, y lo combina su trabao cu su verdere studie.
Un pabien di curazon ta bin di su mas cu orguyoso mayornan, Josefina O. Porras-Sanchez y Jorge A. Porras Rodriguez. Masha hopi pabien tambe ta bin di su ruman homber mayor na Caracas, demas famianan na Venezuela y Merca; tambe di famia Sanchez-Tromp na Aruba, di tur su close friends na Hulanda, Aruba y Merca. Jorge, masha masha hopi exito mes den futuro.



Cambio den programa di KNVB Worldcoaches Voetbalkamp

PA medio di e comunicado aki, directiva di AVB y IDEFRE ta informa pueblo di Aruba riba cambionan den e programa di KNVB Worldcoaches Voetbalkamp.

E cambionan ta encera cambio den orario y localidad pa Grupo 2 y 3 di e Voetbalkamp y ta como lo siguiente:

Grupo 2:
Dia: 14 – 15 – 16 di Juli,
Orario: 09:00 am te 12:00 pm
Edad: pa muchanan di 6 te cu 14 aña,
Localidad: Compleho Deportivo Frans Figaroa

Grupo 3:
Dia: 19 – 20 – 21 di Juli
Orario: 09:00 am te 12:00 pm
Edad: pa muchanan di 6 te cu 14 aña
Localidad: Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad

Ainda tin oportunidad pa inscirbi pa participa den e di 3 grupo. Participacion ta gratis. Muchanan mester simplemente inscribi y presenta cu paña sportief y keds. Formulario di inscripcion ta disponible na oficina di IDEFRE y oficina di AVB na Noord. Na final di e Kamp tur mucha ta haya un certificado cu un groep foto como recuerdo di nan participashon.

Por favor tuma bon nota di e orarionan revisa y tambe di e localidad di e voetbalkamp. AVB conhuntamente cu IDEFRE ta spera di por conta masalmente riba participashon di tur nos muchanan.

Jesus a bise: lo bo ta cu mi den paradijs.Lucas 23:43

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Genaro Henriquez

Mihor conoci como "Chona"

Na nomber di su
Esposa: Rosa Henriquez-Thijsen

Jiunan: Rolando Henriquez
Robertico Henriquez y Anseline van Taarling
Jerritza y Eric Davelaar-Henriquez

Rumannan: Sra. Vda. Helena Alberts-Henriquez
Ofelia y Henk Compagner-Henriquez

Cuñanan: Ninita Thijsen y Frem Kock y jiunan
Fanny Thijsen y Benny Theysen y jiunan
Plasida Thijsen y Candy de Cuba y jiunan
Vda Cleana Thijsen y jiunan
Rosimbo Thijsen y Sita Brete y jiunan
Sra, Vda Tecla Thijsen i famia
Sra. Vda Chichi Thijsen i famia

Suegro i suegra: Don i Stan Davelaar
Mihor bisiña mescos cu ruman: Reina Pietersz
Demas bisiñanan

Mihor amigonan di pesca: Rufo, Chemito, Addy, Eddy y Iki Bislik, Baanchi
Amigonan di Zeerover
Comer y Compernan
Ihanan: Alexander y Mirtha
Subrino y subrinanan, primo y primanan

Demas famia: Henriquez, Thijsen, de Mey, Davelaar, van Taarling, Alberts, Gesterkamp, Compagner, Marcuñe, Noguera, Ras, Kock, v/d Linden, de Cuba, Brete, Gardiola, de Kort, Arends, Bakker, Thysen, Erasmus, Croes, Camacho, Geerman, Pietersz,Peña, Baarh, Vos, Wernet, Lacle, Luidens, Boekhoudt, Hernandez, Paskel, Piest

Danki na tur e Dokternan y Zusternan di 2e & 3e verdieping di HOH i na Edmond Harms Foundation

Robertico ta gradici tur su coleganan di Warda Costa (Kust Wacht) pa nan sosten den e temponan difícil cu famia a pasa den.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida di menciona algún nomber
Enbes di manda flor of krans un donación na Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Acto di entiero ta tuma lugar Diasabra 16 di Juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Sagrado Curason de Hesus na Savaneta pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2'or di atardi nos defunto stima Chona lo ta reposa den misa Sagrado Curason de Hesus.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diabierna 15 di Juli 2011
6'or pm pa 8'or pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa un santo sacrificio di misa pa recorda fecha natal di nos defunto stima

Carmita Winterdal-Tromp

Awe 15 di Juli 2011 pa 7'or anochi na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo Foyan, yiunan, nietonan y demas famia.

Voor ons lieve papa

Genaro Henriquez

Je was een rots in de branding
En koerste recht door zee
Je trotseerde storm en golven
Alleen…je had de wind niet mee
Voor jou ging het sterven niet ineens
Je hebt er moedig voor gestreden
Niemand kan weten wat je hebt gevoeld
Ook niet wat je hebt geleden

Er zijn geen woorden voor een ziekte
Van wie je weet, hij redt het niet
Je streelt zijn wang, je ziet zijn ogen
Je bent bevangen door verdriet
Toch ben je dankbaar voor zijn einde
dat na zoveel moedig strijden kwam
Omdat het zijn lijden overnam

Wij waren je lust en je leven
Papa jij streed vol moed en kracht
maar er is geen tijd meer gegeven
Lieve papa, rust nu maar zacht…
Wij houden van je voor altijd
Je kinderen : Rolando, Robertico, Jerritza en je lieve echtgenote Rosa

AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Hoben a laga boei cai durante problema

ASISTENCIA policial a wordo pidi diahuebs anochi na Jucuri caminda un homber ta cana cu un boei. Polis a papia cu e homber R. cu a declara cu e homber J, a busca problema cune un rato prome. Dor di esey a start un discusion y nan a cuminsa pusha otro. Durante e pushamento unda cu na dado momento un boei a cay for di saco di J. R. a coy e boei y entrega esaki na polis y e boei a keda confisca.

Diasabra cu a pasa e programa di Muay Thai Revolution tawata un exito



E programa di the International Revolution tawata un exito. E nivel di atletanan ta creciendo na un nivel internacional. E atletanan di afo a keda hopi sorprendi cu un isla asina chikito por tin asina bon bringadornan . E pelea di e damanan tawata uno hopi comenta e anochi ey, un nivel hopi professional. Tur nos atletanan a duna un bon bataya .

Resultado di e ganador nan ta:
Elina Marchena di Aruba a gana Mena Manuela di Sto.Domingo.
E pelea di e damanan aki tawata hopi bon mes, e damanan a duna un bon bataya.
Roberto Smith a gana contra di Maikel Foweler.
Joel Stuart y Rygell Boye tawatin un draw fight.
Jesus "El Gato" Paz di Venzuela a haña TKO di Sharickson Eisden di Corsou.
Wascar Diaz di Sto.Domingo a gana Maximo Gumbs di Aruba.
Eldrigde Tholel di Surinam a gana contra di Adrian de Jong di Aruba.
Ilario Smith a gana contra di Jason Richardson.
Ultimo nos tawatin e pelea p'e Titulo, unda cu Stacy Hassel a gana contra di Jerry Koolman.
Un pabien na tur e atletanan y boso sigi asina.

Pa loke ta e parti di e pueblo Arubano no tawata tin asistencia di nan banda y nos ta haña asina jammer cu pueblo no ta cooperando cu sport ni bin apoya e atletanan Arubano. Si nos no tin e publico di Aruba nos no por bai den exterior cu nos atletanan pa asina nan por hasi nan fogeo nan, y asina e deporte y atleta ta sigi crese. Nos ta haña cu publico mester cuminsa apoya un poco mas den e deporte aki.

Nos kier a yama danki na tur e co-sponser nan cu a hasi e programa aki posible y na tur esnan cu a yuda den un forma of otro.





Training di Gihae Tang Soo Do na Savaneta y Ayo door di Masternan presente



DIAMARS na Colegio Sagrado Curason na Savaneta y diaranson na Emmaschool na Ayo, e Masternan presente a duna les n'e alumnonan di e 6 skolnan di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba. Tur pa e preparacion p'e Torneo Regional di diasabra dia 16 di juli 2011 na Sporthall Sta. Cruz.

Master Bill Johnson a duna les na Savaneta n'e Tiny Tigers & Little Dragon nan, n'e junioren y senioren, y ultimo n'e grupo di Cho Dan Bo y Black Beltnan. E Master a duna hopi bon tips p'e alumnonan pa loke ta trata e torneo na caminda.

Diaranson na Ayo les a wordo duna dor di Master Valentin, Master Soto y Master Cartagena. Durante e training un rueda di prensa a wordo duna dor di BSBN Melissa Noguera, Master Strong y Master Johnson na Telearuba y Sport TV.

Alumnonan cu tawata presente a probecha di e training aki na unda cu nan a haya un training basta pisa pero fructifero pa nan participacion n'e Torneo Regional.

Diahuebs lo tin entrega di faha na esnan cu a pasa nan examen dia 3 di julio 2011. Diaberna e training cu tin dilanti Parlamento a cambia pa 5:30 di atardi na unda cu full e grupo di Aruba, Puerto Rico, USA y Costa Rica lo haya training di tur e Masternan y Grandmaster en particular.

Un invitacion special na henter pueblo di Aruba p'e Torneo Regional diasabra dia 16 di juli na Sporthall Santa Cruz di 9 or pa 4 or.
Tang Soo!!!





Diasabra awor

Regional Championship Tang Soo Do na Sta Cruz













DIASABRA 16 di juli ta bai tin e grandioso Torneo Regional di Tang Soo Do bou auspicio di World Tang Soo Do Association Region 18, cu lo tuma lugar na Centro Deportivo Libertador G.F. "Betico" Croes na Sta.Cruz di 9or pa 4or. Ta bay tin presencia di nos Grandmaster J.C. Shin y 12 Masters mas di Merca y Puerto Rico. Lo conta cu participacion di Puerto Rico, Merca, Costa Rica y Aruba.

E mainta lo cuminsa cu e Tiny Tigers& Little Dragon y pa 10or lo tin e cerenomia di apertura oficial, na unda tambe pa prome biaha akinan na Aruba, tur e mastersnan presente lo duna un demonstracion di nan habilidadnan. Pa 11or lo cuminsa cu e competencia di faha preto y despues lo sigui tur e otro fahanan di blanco te cu blauw.

Ya caba for di diasabra pasa e prome delagacion a yega for di Merca, cual nan ta Master Bill Strong cu ta 3rd in command despues di Grandmaster J.C. Shin y Master Bill Johnson. Na nan yegada a wordo ricibi dor di BSBN Melissa Noguera y Black Belts nan di Gihae Tang Soo Do Aruba.

Dialuna caba na Emmaschool na Ayo e dos masternan aki a duna les na e Tiny Tigers, Little Dragon, Gup y esnan cu faha preto. E grandinan a haya un training di defensa propiocual tabata uno sumamente exitoso. Diamars a yega otro master di Merca cu ta master Valentin cu su señora cu tambe ta master y master Costa.

Awe Diaranson ta yega master Wilfredo Burgos di Puerto Rico cu ta "State Director" pa e Region di Caribe. Tambe lo yega dos candidato pa master for di Puerto Rico. Diahuebs anochi 10or lo yega e Grandmaster J.C. Shin for di Merca . Diaberna lo yega master Couture di Merca y Master Zarragoza, master Rivera di Puert Rico.

Ta invita henter pueblo di Aruba pa bin apoya nos alumnonan y asina encurasha nan pa engrandece e deporte di Tang Soo Do (World Tang Soo Do) na Aruba.

Homber no ta perde speransa y ta molestia su ex amiga

E homber R.C., naci na Aruba di 39 aña, a bay warda di polis diamars anochi y ta bisa polis cu e tabata para na lusnan di trafico na Santa Cruz, ora cu e homber J.P., naci na Aruba di 36 aña, a drenta den su auto, y a purba saca e yabi for di e contact.

Ora cu R.C. a pusha J.P., el a dal C. un mokete na su cara. J.P. a menasa R.C. cu si e mire un biaha mas e ta maltrate. R.C. a yama polis mesora. Nan a bise p'e bay warda di Santa Cruz pa duna keho.

J.P. ta ex amigo di e amiga nobo di R.C. Pa un tempo caba J.P. ta molestia R.C., dor di yame na telefon, dor di cual R.C. a sera su telefon.

R.C. nunca a duna keho di esaki. Polis a papia cu R.C. y a bise pa si e bolbe wordo molestia pa J.P, p'e bay duna keho na warda.

Mas o menos 9.10 di anochi, e muher C.T., naci na Aruba di 35 aña a yama warda y a bisa cu su ex amigo J.P. ta molestia via telefon. Polis a bisa C.T. pa den oranan di mainta e pasa warda.

Señora ta tende 5 tiro den mondi na Santa Cruz

POLIS di Santa Cruz, a bay na un cas na Santa Cruz, unda un habitante tabatin algo di conta nan. Diamars 10.46, polis a bay na un cas na Santa Cruz, y ta papia cu e señora D.M., naci na Aruba di 43 aña, kende a bisa cu diez minut pasa el a tende 5 tiro den e mondi dilanti di su cas.
Polis a busca den becindario, pero no a topa cu nada.

Dama ta menasa su ex pareha

ASISTENCIA policial a wordo pidi Diahuebs anochi na un cas na Papaya pa un persona indesea. Ora cu polis a yega e persona a bay caba. N'e cas polis a papia cu e homber J.S naci na Aruba di 56 aña, cu a bisa polis cu algun muhe a bin para dilanti di su cas, entre nan W.T cu ta biba na Sabana Basora. El a declara cu W.T a puntra pa su yiu muhe T.S. naci na Aruba di 22 aña, y kier a papia cu su yiu tocante di su ex pareha C.M. J.S a bisa W.T cu e no por obliga su yiu muhe pa papia cune y e no ta hay'e necesario.W.T. a rabia bisa J.S. cu e lo mira kico lo bay pas'e. E yiu muhe a duna keho contra W.T. caba pa menasa. Polis a bise si e bin un biaha mas p'e bolbe bay recherche.

Homber bou di influencia ta bira agresivo na warda

E homber R.J., naci na Aruba di 45 aña, a bay warda di polis diamars anochi cuarto pasa di diesdos, y ta bisa polis cu el a haye problema na altura di parade di bus.
Segun el a bisa polis cu a surgi un problema dor cu e lusnan tabata paga. Ademas e ta bisa cu tres biaha un guardia a menase cu cuchiu.
Ora cu polis a cuminsa papia cune, el a cuminsa grita y no kier a compronde y no ta razona. E tabata papia cu lenga pisa y tabata hole alcohol. Pa su mes seguridad, polis a detene y a sere pa buracheria.

"Therefore you now have sorrow; but I will see you again and your heart will rejoice". John 16:22

It is with great sorrow we announce the passing of



LILIAN V. POLE-RICHARDS

better known as Nennie
* November 18, 1918 - ± July 10, 2011

Left to mourn her lost:
Sister: Marilee McKenzie in the USA

Adopted Sister: Lillian Pompier-Connor

Adopted children:
Shirley Pompier and family (St.Maarten)
Benson and Barbara Pompier and family - (St. Maarten)
Vivian Pompier-Maccow Sam Maccow and family - (St. Maarten)
Candice Pompier and family - (Aruba)
Orilia Pompier and Greg Frans and family - (Aruba)
Linda Pompier -Alexander and family - (USA)

Special nephews and nieces:
Roy and Bernice McKenzie –(USA)
Louise McKenzie- Lawrence , Brenda McKenzie, Sheila Jerome
Cousin: Hyacinth Paul- (England)

Aunt: Lettie David - (USA) and many other relatives abroad too numerous to mention
15 Grandchildren and 10 Great grand children

And many more relatives to numerous to mention in Aruba, St,Maarten, England, USA Grenada, Trinidad, The Netherlands.

Family and Friends: McKenzie, Richards,Pompier,Maccow,Baptiste, Pope,Bell, David, Jerome, Lawrence ,Paul, Rivers,Duzanson, Roland ,Frans, Morris, de Freitas, Webster ,Akins ,Jones,Gooch, Maxwell,Davidson, Alexander, Favieres, Arrindel, Conner, Hassell,Turner,Carter,Illis,Mahadeo
Fine Neighbors and Helpers: Mrs Nora Thompson,Franco Sherwood, Janeth and Jako, Vashti,Gladys, Norma,Tanisha, Frieda, Maxwel, Tromp, Papie, Ottley and Mabel.

Friends of the Golden Ages and Members of The Blue Army
Other friends and families too numerous too mention

The funeral services will take place on Friday the 15th of July 2011 At the St. Theresita Church the services will begin at 4.00 pm. Then leaving to the Catholic Cemetery in San Nicolas. The body of the late Nennie will be laid out from 2:00 pm in the Sta Theresita Church

We regret after the funeral no condolences at home.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday July 14, 2011
from 7:00 pm to 9:00 pm

The Lord is my shepherd, I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters. He restoreth my soul:

We will like to announce the passing away of



Clyde Arthur Jones

Sunrise: October 21, 1942
Sunset: July 12, 2011

Left to mourn
Son: Clyde Hassell & family

Daughter: Seraida Simmons & family

Grandchildren & greatgrand

Brothers & sisters: Daniel Jones
Doris Jones
Inez Wilson
Daniel & Lolita Jones in St. Maarten

Nieces, nephews & cousins: too numerous to mention

Family: Wilson, Jones, Hassell, Simmons, Cornett, Williams

Please accept our apologies if we accidentally have omitted anyone.

The funeral will take place on Saterday, July 16, 2011, at 11:00 a.m. at the Sta. Theresita , followed by the burial at the Government Cemetery in Cura Cabay.
The body of the late Arthur will be laid out from 9:00 a.m. at the Sta. Theresita.

Address of condolences: Ad Patres Funeral Home
Friday July 15, 2011
8:30 pm to 10:30 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.

Yiu homber no ta fada di molestia su mayornan

POLIS di Noord a bay diamars 9.00 na un cas na Bubali, pa un problema den famia. Na yegada polis a topa cu e conocido F.D., naci na Aruba di 30 aña, kende un biaha mas ta molestia su mayornan, siendo cu nan no kier p'e bay na nan cas.
Polis a papia cu e tata, kende ta bisa cu su yiu ta biba den un trailer tras di su cas riba un otro tereno. E no kier p'e yiu bin eynan.
Segun e tata siman pasa, dos biaha e yiu a kibra slot di e porta. Polis a papia cu F.D. y e ta haci manera e no a haci nada y e no a bay n'e cas. Polis a scual e pisa y a bise pa laga su mayornan na pas.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
5246	8636
4384	5102
3646	8151

ZODIAC

2:30	9801	Tauro
9:00	0744	Virgo

BIG FOUR

2:30	2403
9:00	4730

LOTTO DI DIA 14-19-25-27-23

DIARIO
8547
1564
2854

SUPER FOUR 9197



Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.Dassen
Pariba di Brug: dr.Boderie

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Juli 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.81	1.83	1.85
Engelse Pond Sterling	2.75	2.80	2.86
Zwitserse Frank per CHF. 100	213.60	214.32	215.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	221.51	223.53	225.78
Euro per XEU. 100	246.65	248.90	251.40

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Tur lo malentendido awor por ruiná un situacion masha personal, bien sea na bo trabou òf den bo bida sentimental.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Pone bo deseonan na òrdo y aclareá bo obhetivo o espectativanan tanto na bo trabou como den bo bida sentimental.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tur loke ta nificá un problema pa bo, duna prioridad y proponébo pa busca solucion. Bo ta den un periodo pa drecha cosnan den bo bida.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo determinación pa logra bo propósitonan ta acentuá durante dia. No ta importá locualnan cu bo tin cu haci den bo bida diario.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Pasenshi ta convertí den algo masha balioso pa bo. Retraso y interupcion ta combiná pa complicá un poco mas e cosnan di dia.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Mantené bo prioridadnan bon cla, pero semper mantené un márgen. Finansa ta tambaleante awor y bo tin cu tene hopi cuidou den invertí bo placa.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Clarificá bo obhetivonan den bida y pone bo metanan cu bo ta capas di cumpli sin presion. Scucha bo curazon, pero no ignorá realidad.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
E dia di awe ta parce lento, largo y interminabel, no ta importá loke bo ta haciendo. Di bo ta dependé pone un poco di accion p'e oranan pasa.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo artístico, social, creativo ta trece awor hopi satisfaccion personal. Eventonan inesperá ta yena bo di ánimo pa siña di nobo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Den asuntonan di amor tur esfuerso ta resultá inútil riba dia di awe. Descansá, tuma un vakansi còrtico. Haci di tempo bo mihor aliado.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Mantené bon cla bo prioridadnan. No cambia pa complacé otronan. Tin algo den bo bida cu un actitud un tanto desafiante y hasta agresivo.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone atencion special na bo finansa y probechá e dia di awe pa pone bo al tanto di bo archivo, examiná bo presupuesto y mira di ki manera bo por spar.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Senor ta mi lus y salbashon ta ken lo mi tin miedo?
Senor ta mi fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?
Un cos so mi a roga Senor, esey so mi ta anhela:
Cu mi por biba den cas di Senor, tur dia di mi bida.
Tur dia di mi bida pa contempla splendor di Senor
y bishita su temple:
Salmo 27

Gradicimento

Famia kier a gradici na tur esnan cu a sostene nan den ora di enfermedad y den e momento nan dificil di entiero di nos casa, tata, welo, bisawelo y suegro stima.

Fransiscus Maduro
Mihor conoci como "Frans of Papa Grandi"

Nos ta gradici Dr. Dennert y su secretaria Ludwina, Angelique de Cuba cu a duna nos e sostene moral, y na tur esnan cu a manda krans, telegram of jamada nan di telefon.

Nos ta gradici Sr. Anthony Latham y full su staff di Aurora Funeral Home, pa nan sosten y bon serivcio.

Alaves famia ta invita pa Santo Sacrificio , cual lo tuma lugar :
15, 16 di Juli 2011, na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7:00 P.M. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas Sta. Cruz # 198

Boso presencia ta altamenta apprecia

Danki di curason
Famia Maduro

TA BUSCA

I.L. Laboratorio Familiar N.V.

Ta Busca Urgente
Un (1) Analista Auxiliar
Un (1) Medical Laboratory Technologist
Pa mas información tuma contacto cu Administracion
Na telefoon 583 1415 durante ora nan di 1:00 pa 5:00 pm

VACATIONAL SPECIAL

Aruba Beach Club

Week 28	July 9 - 16	$450	4p.
Week 29	July 16 - 23	$600	4p.
Week 30	July 23 - 30	$600	4p
Week 33	Aug 13 - 20	$600	4p.

Info. Tel: 5834403 / 5603297

Homber bao infulencia no kier paga pa loke e bebe

ASISTENCIA di policial a wordo pidi diaranson mas o menos dos or di marduga na un café na Tanki Leendert, unda un cliente burachi ta nenga di paga pa locual e bebe. Polis ta papia cu e dama S, kende ta e trahado di e bar, y e ta bisa cu e homber W, tin un cuenta y no kier paga. Polis a mira cu W. tabata basta bou di influencia di alcohol y ora cu el a mira polis el a cuminsa grita. Polis a papia cune riba su comportacion y el a dicidi di paga su debe.

Ladron a bai cu varios articulo fo'i un cas na Balashi

ASISTENCIA policial a wordo pidi diaranson mainta na un cas na Balashi pa un caso di ladronisia. Polis ta papia cu E.M. naci na Aruba di 67 aña, kende ta bisa cu el a yega cas e anochi prome y a bay drumi band'i 12'or, y mainta band'i 8'or ora cu el a lanta, el a ripara cu nan a bay cu un bicicleta di mucha, un pomp di coriente, un zaag pa corta mata y for di e cuarto den cura, nan a bay cu un machin di blow, un otro mashin di corta hierba, un jerrycan y un sker di corta beton. Polis a tuma su keho.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Ta anuncia cu a bay sosega:

Charles Gustaaf Carlo

*21-12-1937 †13-07-2011

Na nomber di:
Su casa: Maria Carlo- Rivera
Mama di su yiunan: Alcida (Shila) Ras
Su yiunan: Geraldine Emers na Hulanda
Jeffrey di Carlo
Charles (Juni) Carlo y famia
Eric (Ricky) Carlo y famia
Vanessah Carlo y yiu na Hulanda
Su nieto y nietanan: d'Angelo Ras
Mirugia Ras, Kenneth y yiunan
Kimberley Ras y Dolfito
Alexander (Tuco) Ras na Hulanda
Luis Carlo
Audrey Carlo
Dyshondry Allee

Su rumannnan: Antonio Carlo y famia
Norma Carlo y yiunan na Hulanda
Moureen Poulina na Corsow y yiunan na Hulanda

Sobrino y sobrinanan:
Antonio (Anthony) Carlo y famia y yiunan
Natalie (Zusje) Carlo y yiu
Giovanni (onnie) Carlo y famia y yiunan na Hulanda
Bruno Carlo y famia y yiunan

Su iha: Ange Marie Albertus

Su ex- cuña y swanan: Maria Ras y famia
Josito Ras y famia
Daisy Ras, Edwin Boekhoudt y yiunan
Mokky Ras y famia
Theofilo Ras y famia
Maikel Ras y famia

Ayudante: Bianca Brown

Amigonan: Carmen, Lisenia, Anadelia, Lucho, Cecilia, Martina, Isabela, Nirso, Elizabeth, Hugo, Marie, Adela, Nuris, Altagracia.

Demas famia: Carlo, Rivero, Ras, Emers, Poulina, Pardo, Hellburg, Marchena, Boekhoudt, Figueroa, Lares, Boekhouder, Allee.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 18 di juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petrona. E restonan mortal di "Charly" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Diasabra 16 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa.
Salmo: 23

Sra Regina Dania- Dirksz

Mihor conoci como "Ina"
Na edad di 79 aña
*07-09-1931 †12-07-2011

Na nomber di su:
Esposo: José Maria Dania

Yiunan: Ingrid y Modesto Desbarida
Ito y Maria Dania
Gladys Dania (Mama Glé) y yiu
Rubia y Juby Loopstok
Orlando (Pietje) y Marvis Dania
Eugene (Charlie) y Valeria Dania

Mescos cu yiu: Giovanny Kock y famia

Nieto y nietanan: Istra, Gilbert, Gregory, Indira
Audrey, Joane, Bella, Ignor
Chloe, Sharon, Carlito, Junaiska
Eugenelle, Euvgenia, Lyrick, Jacky
Anthony

Bisanieto y bisanietanan

Rumannan: Sr. Celestino (Agustin) y Lina Dirksz y famia
Sra. Vda. Maria Swean y famia
Sra. Martina y Sepp Tromp y famia

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Leonor Dirksz y famia
Sra. Susan "Chichi" Willems y yiunan
Sr. Jose Hendrik Dania y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Bon bisiña: Hertsz, Sneek, Comenencia, Tromp, Steenen, Rafael, Bosnie, Kock, Becker, Winklaar, Nieuwboer, Simmons

Famianan: Dania, Dirksz, Hoek, Holsman, Chirino, Martes, Mateo, Swean, Tromp, Fontalvo, Zievinger, Dreischor, Mercera, Hernandez, Sievinger, Martis, Sophia, Loopstok, Desbarida, Croes, Koolman, Provence, Rafael, Magdalena, Martinez, Willems, van Varseveld, Geerman, Perez, Breidel, de Zeeuw, Leito, Señor, Koolman, Alberto, Sluis, Martes, Cijntje, Rosa, Kwidama, Montesant, Wilsu, Acumbero, Orman, Fortin, Lopez, Guerero, Chung, Kemp, Hek Ridderstap, Kelly, v/d Biezen na Aruba, Curaçao y Hulanda.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 16 di juli 2011 pa 4'or di atardi na misa Fatima na Dakota, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa. E restonan mortal di "Ina" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diahuebs 14 y Diabierna 15 di juli 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76 Oranjestad, Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayese

Sr. Juan Ras

miho conoci como "Juancho of Pachi"

Na nomber di:
Su yiunan: Maria y esposo Chomon Croes
Zenovia y esposo Benito Wever
Rosenda
Juan (Nato) y esposa Aida Ras- Danjo
Casimira

Su nietonan: Roland y Carina Croes
Haime y Rosalinda Croes
Jacqueline Wever
Natalie Wever
Elvis Wever y Tania St. Jago
Jo-Anne Ras
Ronny v/d Berg, Carlos Rafael

Su bisanietonan: Juan Carlos v/d Berg y Levy Thode
Kendrick v/d Berg y Sheila Dirksz
Marlies y Giandrick v/d Berg
Celine, Carvine y Kevin Rafael
Thanny y Dennilson Wever
Zedrick Croes
John na Hulanda

Su rumannan: Vdo. Ignacio Ras y famia
Sra. Vda. Ida Croes- Ras y famia
Vdo. Feliz Ras y famia
Abelina Ras y Coleta Ras

Su sobrino- y sobrinanan y demas famia: Ras, Croes, Wever, Danjo, Werleman, Geerman, Tromp, Dania, Hernandez, Salazar, Caster, Paesch, Marin, Maduro, Leon.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 15 di juli 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Immaculada Concepcion pa Santana Santa Maria na Sta. Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 12.30 pa 1.30 na cas, Coba Lodo # 11, despues for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Coba Lodo # 11 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Diabierna 15 di juli ta un dia hopi special

Digicel ta celebra 8 aña sirbiendo pueblo di Aruba









AWE 15 di juli, Digicel Aruba ta celebra su di 8 aniversario dunando servicio di comunicacion mobil y productonan "top of the line" den telecomunicacion na nos comunidad.

Nos por corda ainda, con 8 aña pasa na Renaissance Convention Center, Digicel Aruba a anuncia su servicionan cu un serie di presentacion moderno y innovativo pa prensa, socio y invitadonan, cu modelonan Arubiano mustrando telefonnan celular estilo "fashion show" ariba un runway. A sigui un fabuloso evento den oranan di anochi riba Plaza Betico Croes, unda cu a anuncia tarifanan hopi atractivo y telefonnan trendy.

Digicel a haci un diferencia den e mercado di telecomunicacion na Aruba, ofreciendo servicio excelente y personalisa na cada cliente, reaccion rapido y eficiente, como tambe innovacion continuo.

Awe, Digicel ta mira atras na 8 aña di exito, 8 aña durante cual e personal a crea lasonan y amistadnan duradero cu clientenan y amigonan den nos comunidad, manera entre otro cu e organisacion Special Olympics Aruba.

Hopi a pasa den ocho aña, pero Digicel a sigui padilanti semper cu e cliente individual, sea cu e cliente personalmente of via di su dunado di trabao ta un abonado di Digicel, como su prioridad. Y asina a forma un relacion di famia entre cliente y e personal atento di Digicel.

Campañanan espectacular y tambe e treat sorpresa ocasional ta wordo semper bon ricibi pa nos comunidad. Digicel a hiba mascota di Mundial di Futbol bishita su tiendanan pa saluda clientenan, manda payaso ariba caya pa anuncia nan campañanan y ofertanan special, modelonan pa parti flyers tur caminda. Den un solo palabra, Digicel a revoluciona e mercado di telecomunicacion y mercadeo riba nos isla.

Pero pa e celebracion di 8 aña, lo malcria e clientenan awe cu bishita cualkier un di e 6 tiendanan di Digicel, situa den Marisol Building, riba LG Smith Boulevard banda di Wendy's, den Caya Betico Croes, na San Nicolaas, na Tanki Leendert y na Santa Cruz. Lo tin bolo pa tur cliente. Durante dia, Digicel lo bishita e diferente radio emisoranan pa regala un cantidad di premio y credito gratis entre su clientenan.

Ta recorda tur hende cu specialmente pa e luna aki di juli, tin un prijs special di Afl. 99 pa e BlackBerry Curve 9300 na momento cu e cliente cera un contract di 2 aña. Di e forma aki Digicel ta demostra nan compromiso serio cu nos pueblo y e amor special pa tur nan clientenan cu durante e ultimo 8 añanan a uni nan mes na e famia di e red mas grandi y miho!